



FLUIDITY

 AIGNEP

Elettrovalvole ad azionamento diretto

*Direct acting solenoid valves
Elektroventile mit direkter Betätigung
Electrovannes a actionnement directe
Electroválvulas de accionamiento directo
Válvula Solenóide com acionamento direto*



SERIE 01F

Pag. 4

Elettrovalvole ad azionamento diretto

*Direct acting solenoid valves
Elektroventile mit direkter Betätigung
Electrovannes a actionnement directe
Electroválvulas de accionamiento directo
Válvula Solenóide com acionamento direto*



SERIE 02F

Pag. 19

Elettrovalvole a membrana

*Membrane solenoid valves
Membranmagnetventile
Electrovannes a membrane
Electroválvulas accionamiento combinado
Válvula Solenóide com membrana*



SERIE 03F

Pag. 30

Elettrovalvole indirette

*Indirect acting solenoid valves
Indirektgesteuerte Elektroventile
Electrovannes à actionnement indirect
Electroválvulas de accionamiento indirecto
Válvula Solenóide com acionamento indireto*



SERIE 04F

Pag. 36

ELETTROVALVOLE PER FLUIDI

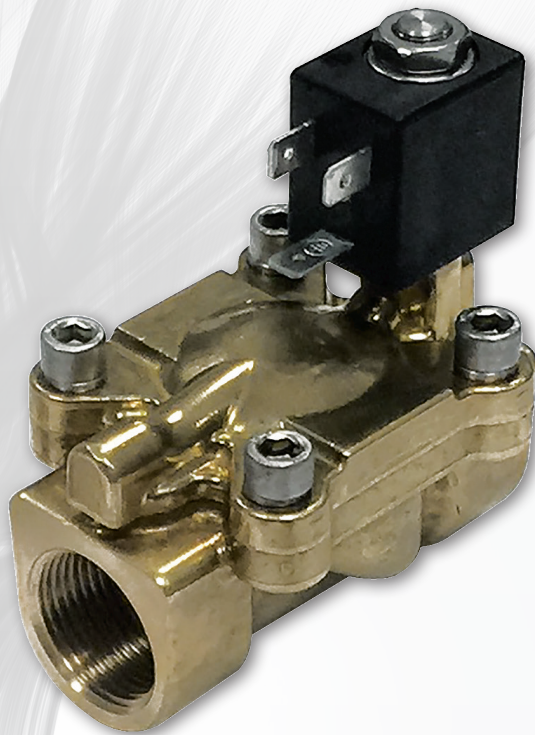
FLUID SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE FÜR FLÜSSIGKEITEN

ELECTROVANNES POUR FLUIDES

ELECTROVÁLVULAS PARA FLUIDOS

VÁLVULA SOLENÓIDE PARA FLUIDOS



Serie 01F - 02F - 03F - 04F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

SERIE 01F

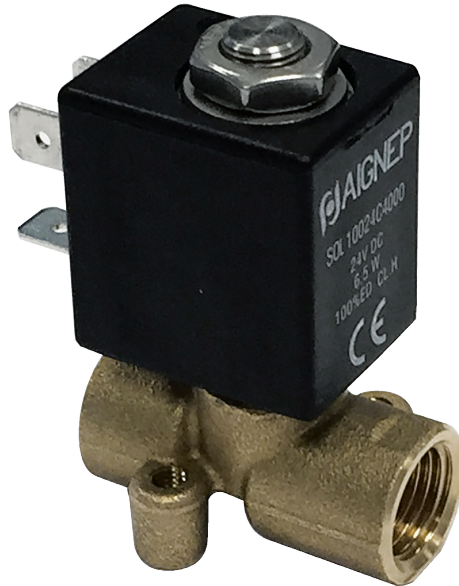


Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE	MISURA SIZE MASSE DIMENSION TAMAÑO TAMANHO	VIE E FUNZIONE WAYS AND FUNCTIONS WEGE UND FUNKTION VOIES ET FONCTIONS VÍAS Y FUNCIÓN VIAS E FUNÇÕES	ORIFIZIO ORIFICE DN PASSAGE ORIFÍCIO ORIFÍCIO	MATERIALE DELLE GUARNIZIONI SEALS MATERIAL WERKSTOFF DER DICHTUNGEN MATIÈRE DES JOINTS MATERIAL DE LAS JUNTAS MATERIAL DAS VEDAÇÕES
-------	---	---	--	--

0 1 F

0 2

1

1 5

N

0

02 = 1/8

03 = 1/4

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermée
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

2 = 2/2NO Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouverte
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermée
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouverte
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

15 = 1.5 mm

02 = 2 mm

25 = 2.5 mm

03 = 3 mm

04 = 4 mm

N = NBR

E = EPDM

V = FKM


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox.		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina classe H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR
-10°C
+90°C
Oli minerali, benzina, oli combustibili

Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM
-10°C
+140°C
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM
-10°C
+140°C

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

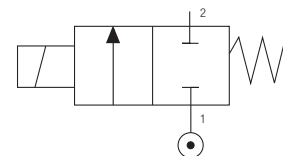
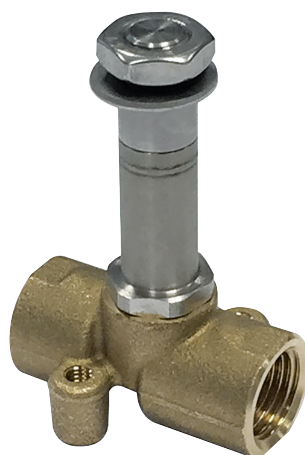
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

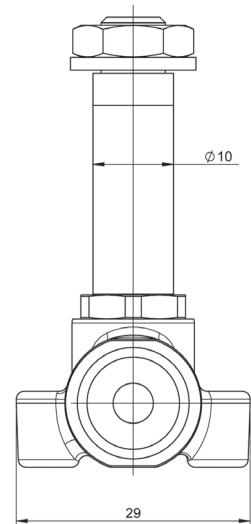
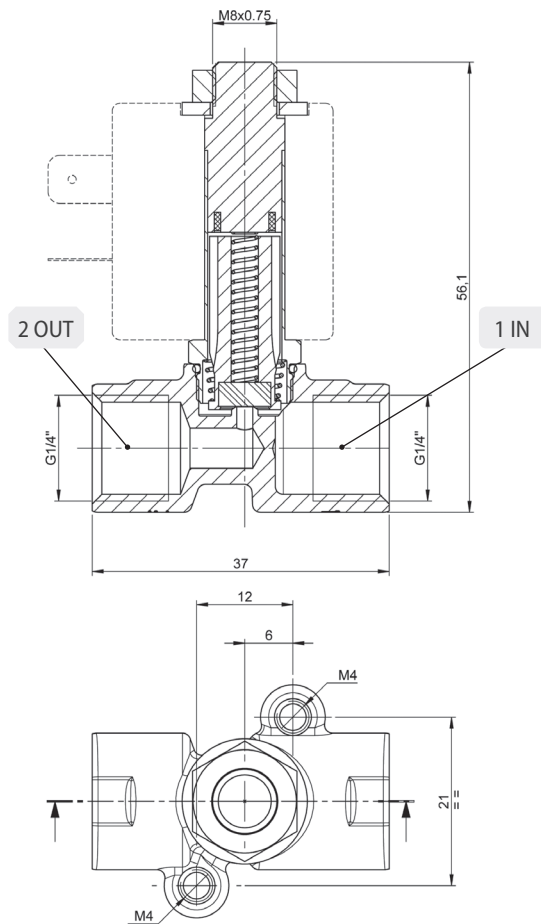
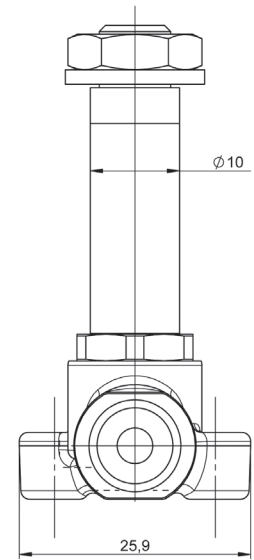
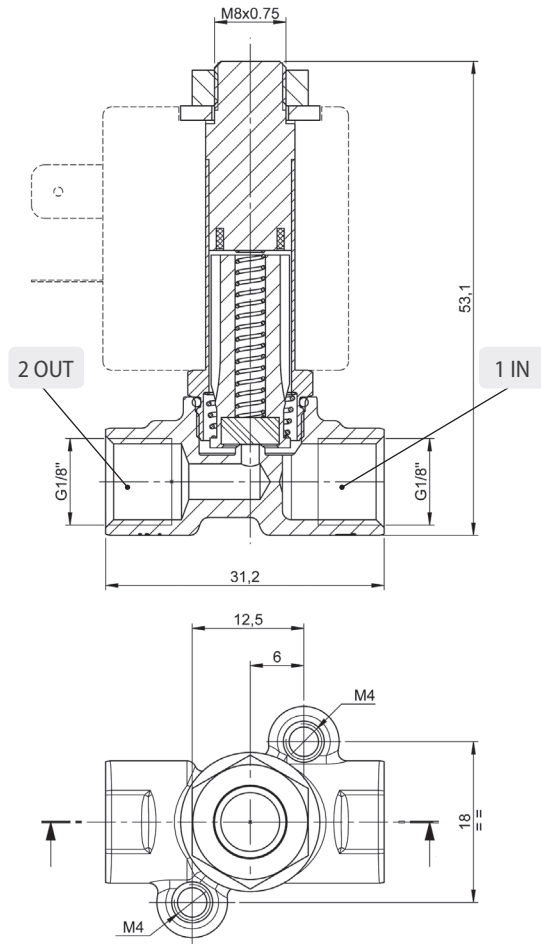
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
01F 02 1 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
01F 02 1 15 V 0	FKM					8	-	0	40
01F 02 1 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	26
							11	0	40
01F 02 1 02 N 0	NBR	1/8"	2	37	0.09	6.5	-	0	11
01F 02 1 02 V 0	FKM					8	-	0	28.7
01F 02 1 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	13.6
							11	0	32.3
01F 02 1 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	53	0.15	6.5	-	0	3.7
01F 02 1 25 V 0	FKM					8	-	0	11
01F 02 1 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
							11	0	16.4
01F 02 1 03 N 0	NBR	1/8"	3	53	0.20	6.5	-	0	1.7
01F 02 1 03 V 0	FKM					8	-	0	6.2
01F 02 1 03 E 0	EPDM					-	7.5	0	3.6
							11	0	9.8
01F 02 1 04 N 0	NBR	1/8"	4	53	0.30	6.5	-	0	1.0
01F 02 1 04 V 0	FKM					8	-	0	2.2
01F 02 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	1.4
							11	0	4.6
01F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
01F 03 1 15 V 0	FKM					8	-	0	40
01F 03 1 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	26
							11	0	40
01F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	37	0.09	6.5	-	0	11
01F 03 1 02 V 0	FKM					8	-	0	28.7
01F 03 1 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	13.6
							11	0	32.3
01F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	6.5	-	0	3.7
01F 03 1 25 V 0	FKM					8	-	0	11
01F 03 1 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
							11	0	16.4
01F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.20	6.5	-	0	1.7
01F 03 1 03 V 0	FKM					8	-	0	6.2
01F 03 1 03 E 0	EPDM					-	7.5	0	3.6
							11	0	9.8
01F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.30	6.5	-	0	1.0
01F 03 1 04 V 0	FKM					8	-	0	2.2
01F 03 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	1.4
							11	0	4.6

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

- Maximum allowable pressure
- Max. Betriebsdruck
- Pression de service max.
- Presión máxima admisible
- Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

- Room temperature with coil class H
- Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
- Température ambiante, avec bobine classe H
- Temperatura ambiente con bobina classe H
- Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



Diametro operatore

- Operator diameter
- Durchmesser Führungsrohr
- Diamètre tube de pilotage
- Diámetro operador
- Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
 Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR

-10°C

+90°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili
 Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM

-10°C

+140°C

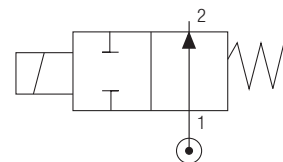
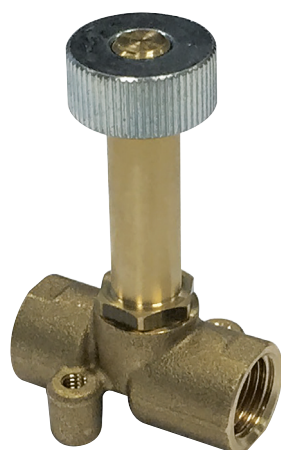
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)
 Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM

-10°C

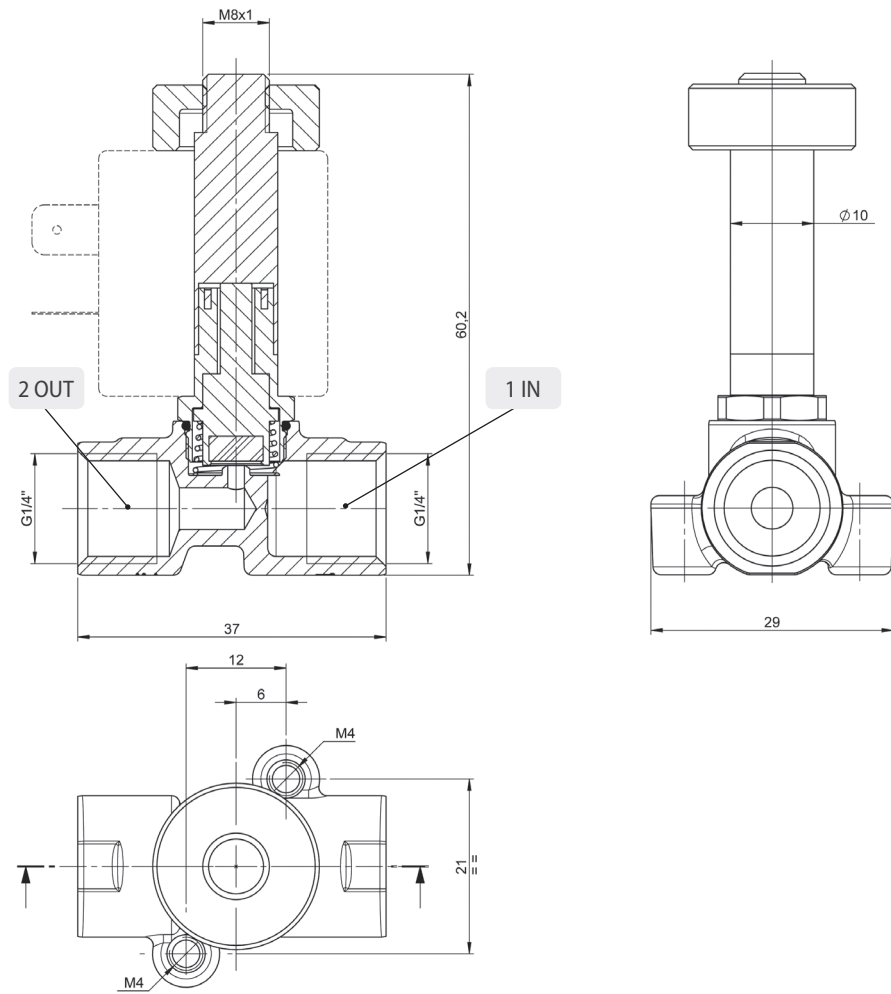
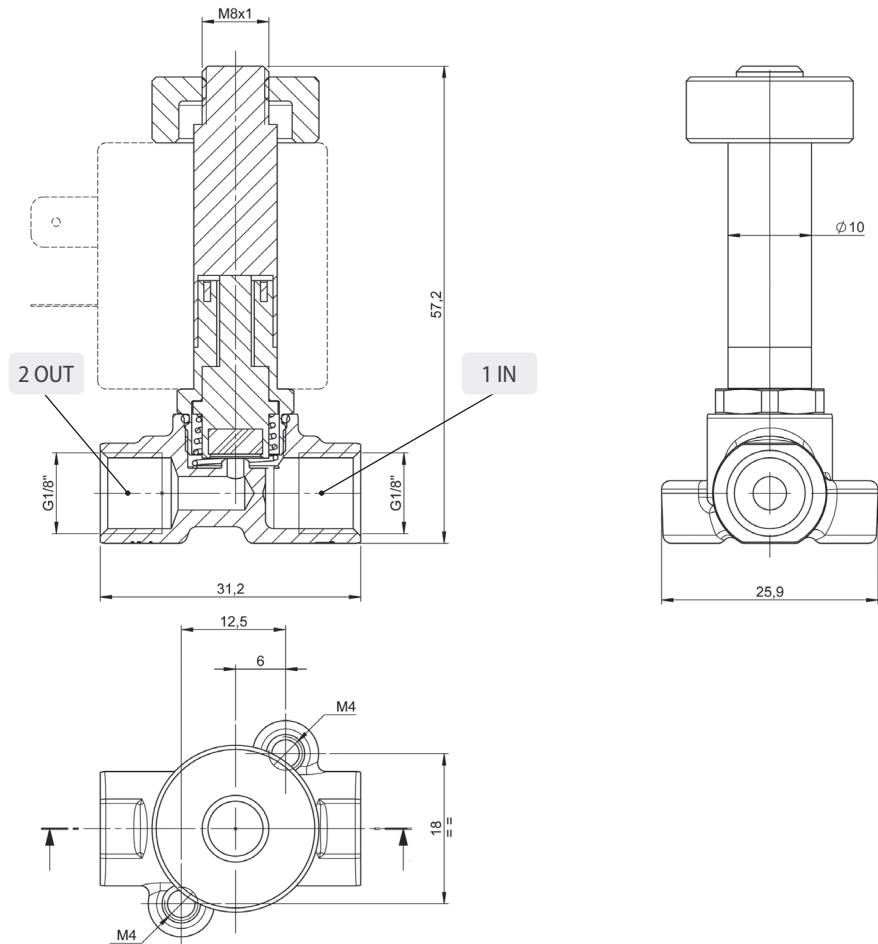
+140°C

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

2/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
01F 02 2 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	25	0.06	6.5	-	1.5	17
01F 02 2 15 V 0	FKM					8	-	0	17
01F 02 2 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	17
01F 02 2 02 N 0	NBR	1/8"	2	37	0.09	6.5	-	0.8	9.5
01F 02 2 02 V 0	FKM					8	-	0	9.5
01F 02 2 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	9.5
01F 02 2 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	53	0.15	6.5	-	2.2	6.1
01F 02 2 25 V 0	FKM					8	-	0	6.1
01F 02 2 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
01F 02 2 03 N 0	NBR	1/8"	3	53	0.20	6.5	-	1.8	4.2
01F 02 2 03 V 0	FKM					8	-	0	4.2
01F 02 2 03 E 0	EPDM					-	7.5	0.7	4.2
01F 02 2 04 N 0	NBR	1/8"	4	53	0.30	6.5	-	1.3	2.4
01F 02 2 04 V 0	FKM					8	-	0	2.4
01F 02 2 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	2.4
01F 03 2 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	25	0.06	6.5	-	1.5	17
01F 03 2 15 V 0	FKM					8	-	0	17
01F 03 2 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	17
01F 03 2 02 N 0	NBR	1/4"	2	37	0.09	6.5	-	0.8	9.5
01F 03 2 02 V 0	FKM					8	-	0	9.5
01F 03 2 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	9.5
01F 03 2 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	6.5	-	2.2	6.1
01F 03 2 25 V 0	FKM					8	-	0	6.1
01F 03 2 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
01F 03 2 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.20	6.5	-	1.8	4.2
01F 03 2 03 V 0	FKM					8	-	0	4.2
01F 03 2 03 E 0	EPDM					-	7.5	0.7	4.2
01F 03 2 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.30	6.5	-	1.3	2.4
01F 03 2 04 V 0	FKM					8	-	0	2.4
01F 03 2 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	2.4

Solenoide non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.




CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina classe H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR
-10°C
+90°C
Oli minerali, benzina, oli combustibili

Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM
-10°C
+140°C
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM
-10°C
+140°C

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

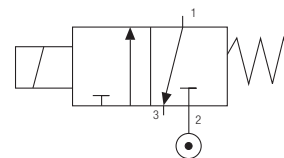
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

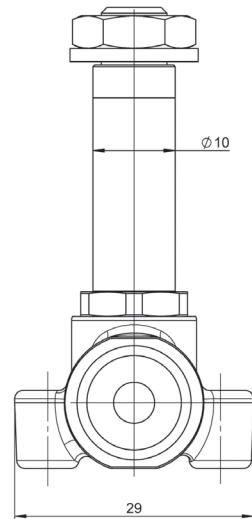
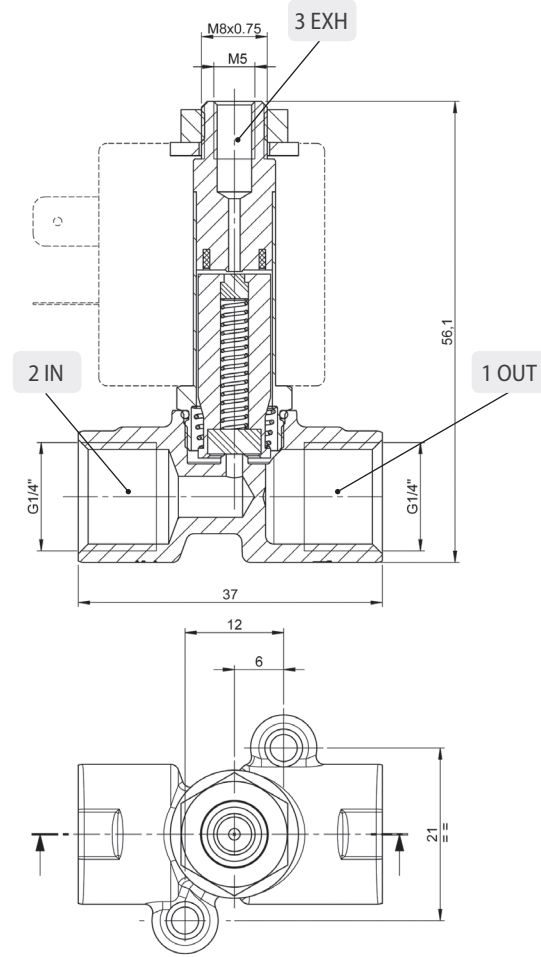
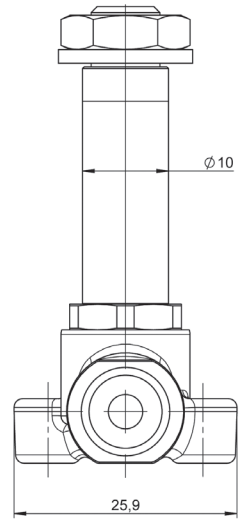
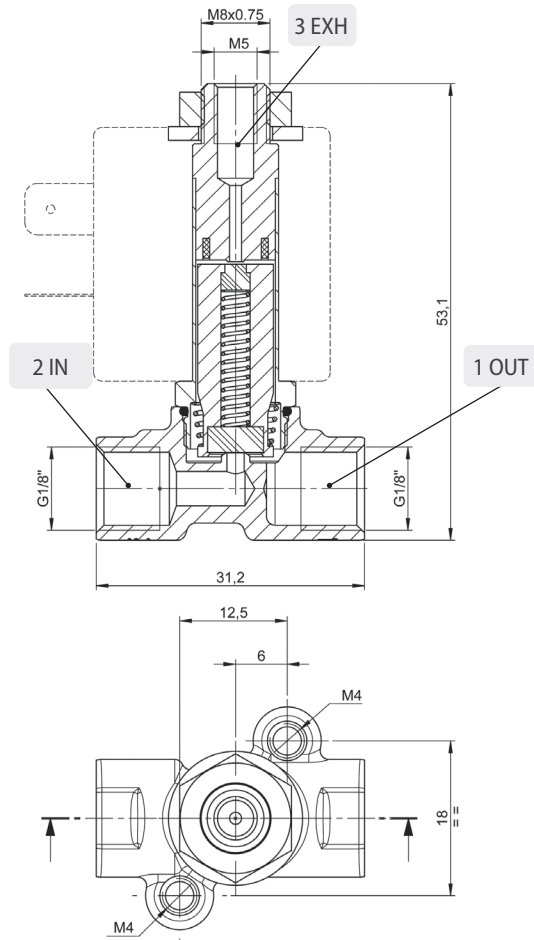
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



3/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Spannung Puissance Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
		ISO228			Max cSt						
01F 02 3 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	1,4	25	0,06	0,05	6,5	-	0	17,5
01F 02 3 15 V 0	FKM							8	-	0	17,5
01F 02 3 15 E 0	EPDM							-	7,5	0	17,5
01F 02 3 02 N 0	NBR	1/8"	2	1,4	37	0,09	0,05	6,5	-	0	9,9
01F 02 3 02 V 0	FKM							8	-	0	9,9
01F 02 3 02 E 0	EPDM							-	7,5	0	9,9
01F 02 3 25 N 0	NBR	1/8"	2,5	1,4	53	0,15	0,05	6,5	-	0,2	6,3
01F 02 3 25 V 0	FKM							8	-	0	6,3
01F 02 3 25 E 0	EPDM							-	7,5	0	6,3
01F 02 3 03 N 0	NBR	1/8"	3	1,4	53	0,20	0,05	6,5	-	0,8	4,4
01F 02 3 03 V 0	FKM							8	-	0	4,4
01F 02 3 03 E 0	EPDM							-	7,5	0	4,4
01F 02 3 04 N 0	NBR	1/8"	4	1,4	53	0,30	0,05	6,5	-	0,7	2,5
01F 02 3 04 V 0	FKM							8	-	0	2,5
01F 02 3 04 E 0	EPDM							-	7,5	0	2,5
01F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	1,4	25	0,06	0,05	6,5	-	0	17,5
01F 03 3 15 V 0	FKM							8	-	0	17,5
01F 03 3 15 E 0	EPDM							-	7,5	0	17,5
01F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1,4	37	0,09	0,05	6,5	-	0	9,9
01F 03 3 02 V 0	FKM							8	-	0	9,9
01F 03 3 02 E 0	EPDM							-	7,5	0	9,9
01F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2,5	1,4	53	0,15	0,05	6,5	-	0,2	6,3
01F 03 3 25 V 0	FKM							8	-	0	6,3
01F 03 3 25 E 0	EPDM							-	7,5	0	6,3
01F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1,4	53	0,20	0,05	6,5	-	0,8	4,4
01F 03 3 03 V 0	FKM							8	-	0	4,4
01F 03 3 03 E 0	EPDM							-	7,5	0	4,4
01F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1,4	53	0,30	0,05	6,5	-	0,7	2,5
01F 03 3 04 V 0	FKM							8	-	0	2,5
01F 03 3 04 E 0	EPDM							-	7,5	0	2,5

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone		1 Body: Brass		1 Körper: Messing	
2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM	
3 Tubo guida: Acciaio inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox		4 Fixed and mobile core: Stainless steel		4 Kern: Edelstahl	
5 Molle: Acciaio inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton		1 Cuerpo: Latón		1 Corpo: Latão	
2 Joints: NBR, EPDM, FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR, EPDM, FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox.		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox.		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

- Maximum allowable pressure
- Max. Betriebsdruck
- Pression de service max.
- Presión máxima admisible
- Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

- Room temperature with coil class H
- Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
- Température ambiente, avec bobine classe H
- Temperatura ambiente con bobina clase H
- Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



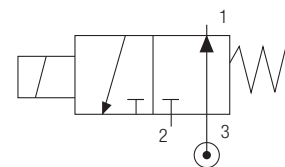
Diametro operatore

- Operator diameter
- Durchmesser Führungsrohr
- Diamètre tube de pilotage
- Diámetro operador
- Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2,5 bar)

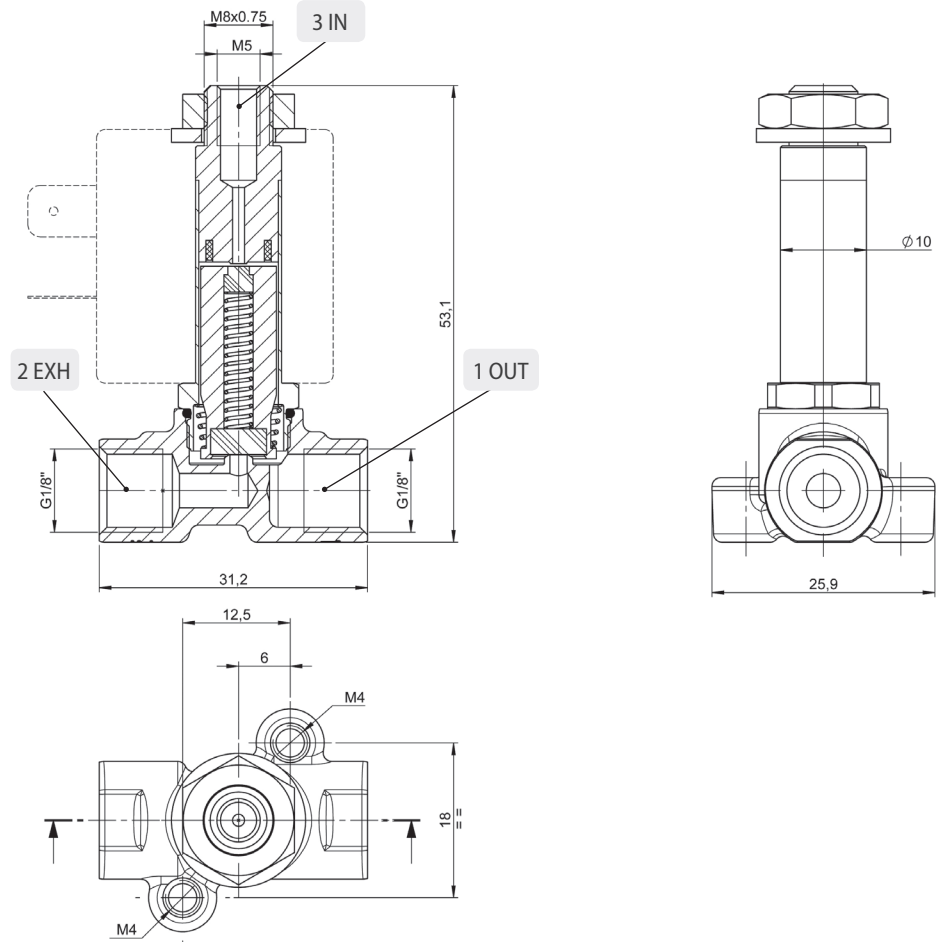
SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

3/2 NO

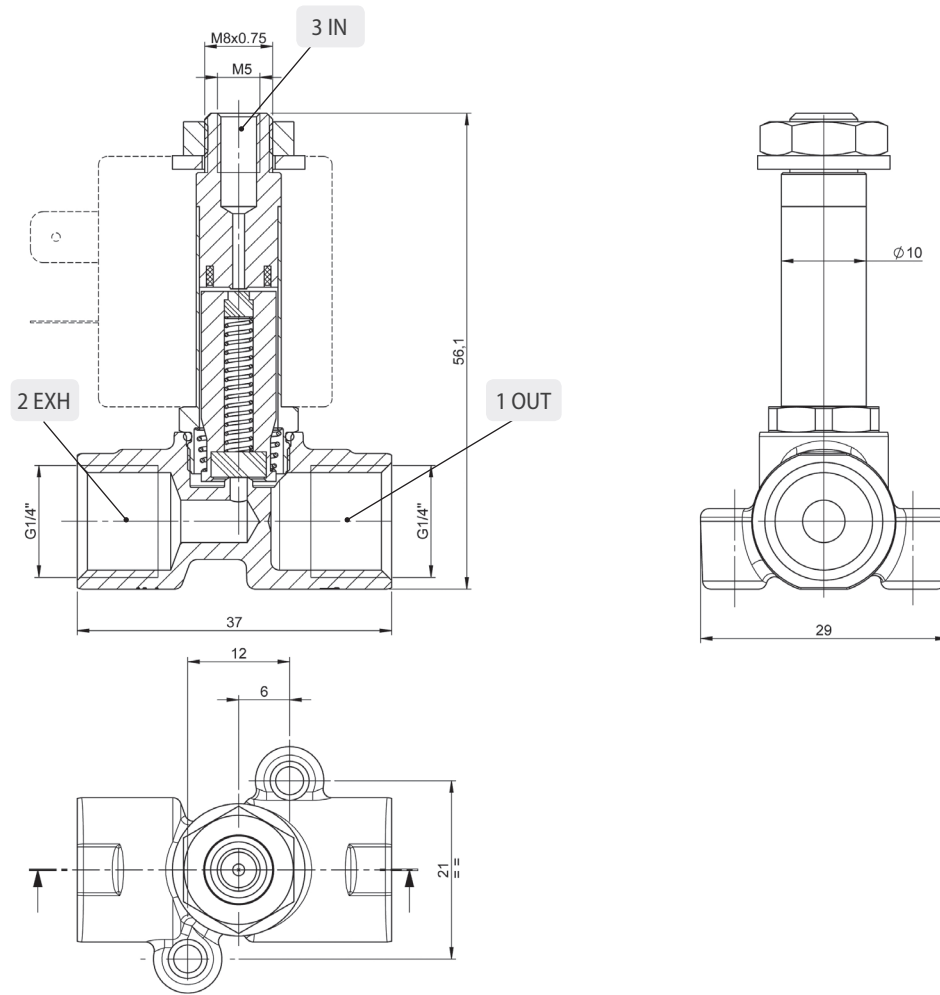
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
01F 02 4 15 N 0	NBR	1/8"	1.4	1,5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	15.6
01F 02 4 15 V 0	FKM							8	-	0	40
01F 02 4 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	19.2
01F 02 4 02 N 0	NBR	1/8"	1.4	2	37	0.05	0.09	6.5	-	0	8.8
01F 02 4 02 V 0	FKM							8	-	0	23.1
01F 02 4 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	10.8
01F 02 4 25 N 0	NBR	1/8"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	3.1
01F 02 4 25 V 0	FKM							8	-	0	9.2
01F 02 4 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	5.1
01F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.4	1,5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	15.6
01F 03 4 15 V 0	FKM							8	-	0	40
01F 03 4 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	19.2
01F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.4	2	37	0.05	0.09	6.5	-	0	8.8
01F 03 4 02 V 0	FKM							8	-	0	23.1
01F 03 4 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	10.8
01F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	3.1
01F 03 4 25 V 0	FKM							8	-	0	9.2
01F 03 4 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	5.1
								-	11	0	13.8

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

 **1/8**

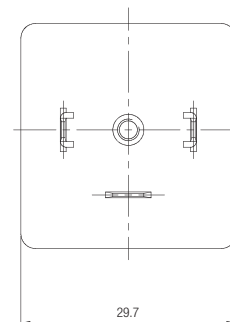
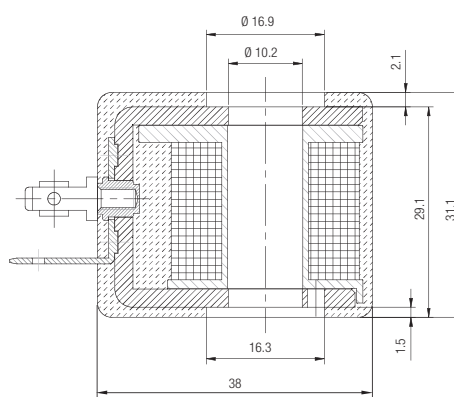
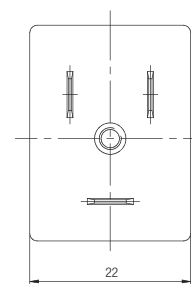
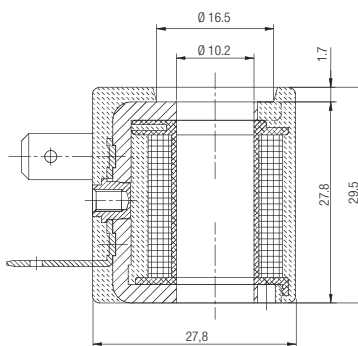


 **1/4**



SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENOÍDES



Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Spannung Puissance Potencia Potência
SOL10 012 C 4 000	10	22	12V DC	6.5 w
SOL10 024 C 4 000	10	22	24V DC	6.5 w
SOL11 012 C 5 000	10	30	12V DC	8 w
SOL11 024 C 5 000	10	30	24V DC	8 w
SOL10 024 A 8 000	10	22	24V AC	7.5 VA
SOL10 110 A 8 000	10	22	110V AC	7.5 VA
SOL10 220 A 8 000	10	22	220V AC	7.5 VA
SOL11 024 A 9 000	10	30	24V AC	11 VA
SOL11 110 A 9 000	10	30	110V AC	11 VA
SOL11 220 A 9 000	10	30	220V AC	11 VA

TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H CEI EN
60085**

CICLO DI LAVORO

DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

100 %

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI

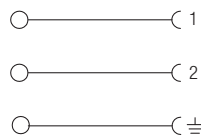
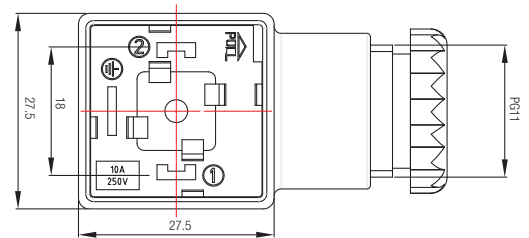
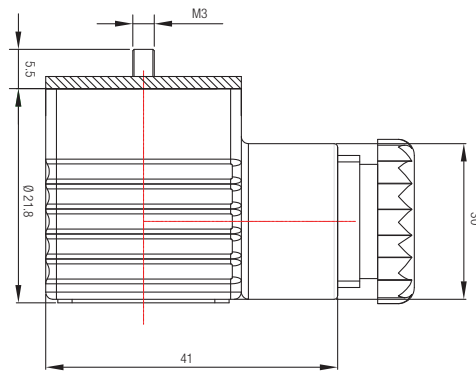
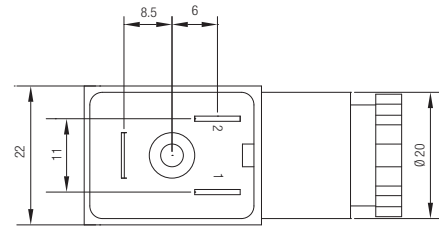
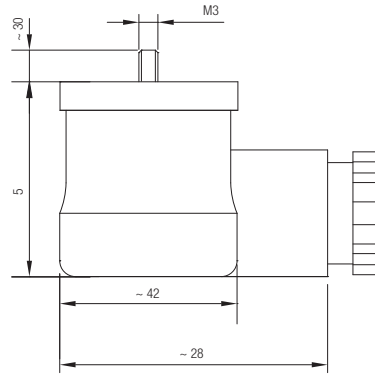
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL AMP PER TAGLIA 22 / DIN 43650 PER TAGLIA 30

INDUSTRIAL AMP PER SIZE 22 - DIN 43650 PER SIZE 30
INDUSTRIAL AMP FÜR GRÖSSE 22 / 30
INDUSTRIAL AMP POUR GRANDEUR 22 / 30
INDUSTRIAL AMP PARA TALLA 22 / DIN 43650 PARA TALLA 30
INDUSTRIAL AMP PARA TAMANHO 22 - DIN 43650 PARA TAMANHO 30

CONNETTORE

CONNECTOR
 STECKER
 CONNECTEURS
 CONECTORES
 CONECTOR



Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON01 000 01	■	STANDARD 2 POLI - POLIG - POLE - POLOS - PÓLOS	22
CON31 000 01	■	STANDARD 2 POLI - POLIG - POLE - POLOS - PÓLOS	30-36

GRADO DI PROTEZIONE
 DEGREE OF PROTECTION
 SCHUTZART
 DEGRÉ DE PROTECTION
 GRADO DE PROTECCIÓN
 GRAU DE PROTEÇÃO

IP67 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
 CABLE DIAMETER
 KABELDURCHMESSER
 DIAMÈTRE DU CABLE
 DIÁMETRO CABLE
 DIÁMETRO DO CABO

**6÷8 mm
 for size 22mm**
**6÷8 mm e 8÷11
 for size 30-36mm**

GUARNIZIONE A PROFILO
 PROFIL GASKET
 PROFILDICHTUNG
 JOINT DE FORME
 JUNTA DE PERFIL
 VEDAÇÃO DE PROFILO

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

SERIE 02F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE	MISURA SIZE MASSE DIMENSION TAMAÑO TAMANHO	VIE E FUNZIONE WAYS AND FUNCTIONS WEGE UND FUNKTION VOIES ET FONCTIONS VIAS Y FUNCIÓN VIAS E FUNÇÕES	ORIFIZIO ORIFICE DN PASSAGE ORIFÍCIO	MATERIALE DELLE GUARNIZIONI SEALS MATERIAL WERKSTOFF DER DICHTUNGEN MATIÈRE DES JOINTS MATERIAL DE LAS JUNTAS MATERIAL DAS VEDAÇÕES
-------	---	---	--	--

0 2 F

0 3

03 = 1/4

1

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermée
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

2 = 2/2NO Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouverte
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermée
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouverte
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

0 4

04 = 4 mm
 05 = 5 mm

N

N = NBR
 E = EPDM
 V = FKM

0



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone		1 Body: Brass		1 Körper: Messing	
2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM	
3 Tubo guida: Acciaio inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox		4 Fixed and mobile core: Stainless steel		4 Kern: Edelstahl	
5 Molle: Acciaio inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton		1 Cuerpo: Latón		1 Corpo: Latão	
2 Joints: NBR, EPDM, FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR, EPDM, FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

- Maximum allowable pressure
- Max. Betriebsdruck
- Pression de service max.
- Presión máxima admisible
- Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

- Room temperature with coil class H
- Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
- Température ambiente, avec bobine classe H
- Temperatura ambiente con bobina clase H
- Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



Diametro operatore

- Operator diameter
- Durchmesser Führungsrohr
- Diamètre tube de pilotage
- Diámetro operador
- Diâmetro do operador

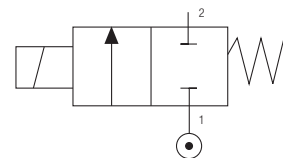
13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2,5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

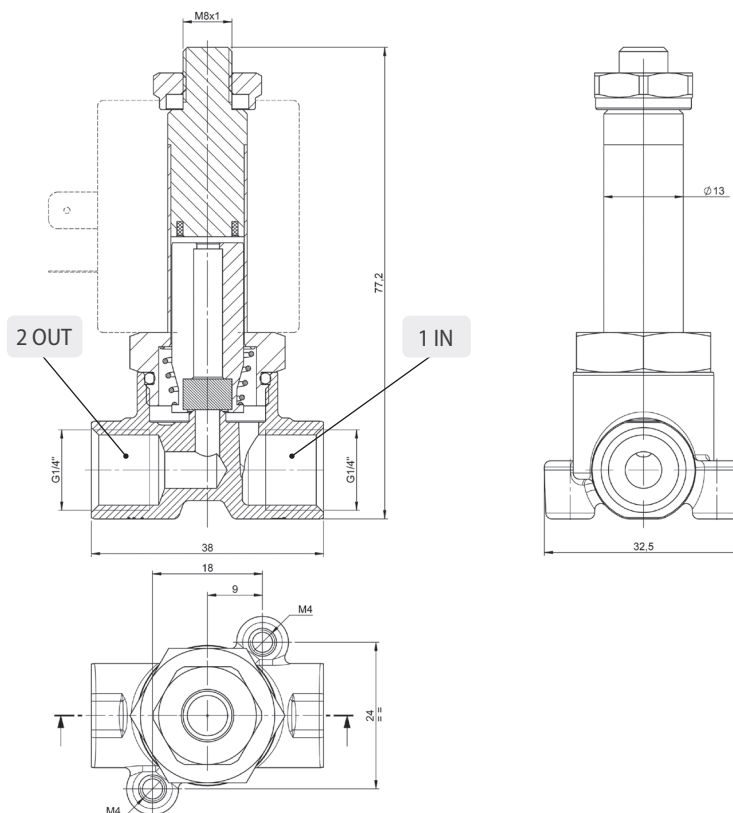


2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
02F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	0	4
02F 03 1 04 V 0	FKM					14	-	0	5.8
02F 03 1 04 E 0	EPDM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
						-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 03 1 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.35	8	-	0	1.4
02F 03 1 05 V 0	FKM					14	-	0	2.2
02F 03 1 05 E 0	EPDM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
						-	21	0	4.1
						-	31	0	6.0

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluido.

1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

- Maximum allowable pressure
- Max. Betriebsdruck
- Pression de service max.
- Presión máxima admisible
- Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

- Room temperature with coil class H
- Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
- Température ambiante, avec bobine classe H
- Temperatura ambiente con bobina clase H
- Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



Diametro operatore

- Operator diameter
- Durchmesser Führungsrohr
- Diamètre tube de pilotage
- Diámetro operador
- Diâmetro do operador

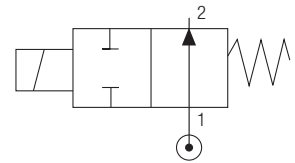
13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

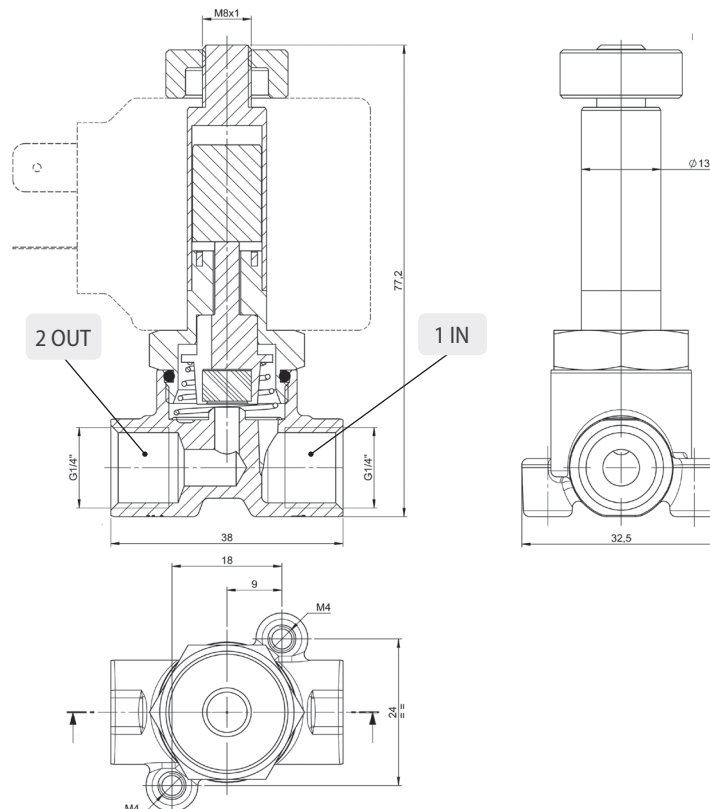


2/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
02F 03 2 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	1.8	5.6
02F 03 2 04 V 0	FKM					14	-	0	5.6
02F 03 2 04 E 0	EPDM					22	-	0	5.6
						-	14	0	5.6
						-	21	0	5.6
						-	31	0	5.6
02F 03 2 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.35	8	-	1.9	3.6
02F 03 2 05 V 0	FKM					14	-	1.1	3.6
02F 03 2 05 E 0	EPDM					22	-	0	3.6
						-	14	0	3.6
						-	21	0	3.6
						-	31	0	3.6

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluido.

1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

- Maximum allowable pressure
- Max. Betriebsdruck
- Pression de service max.
- Presión máxima admisible
- Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

- Room temperature with coil class H
- Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
- Température ambiante, avec bobine classe H
- Temperatura ambiente con bobina clase H
- Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



Diametro operatore

- Operator diameter
- Durchmesser Führungsrohr
- Diamètre tube de pilotage
- Diámetro operador
- Diâmetro do operador

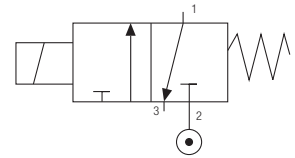
13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2,5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

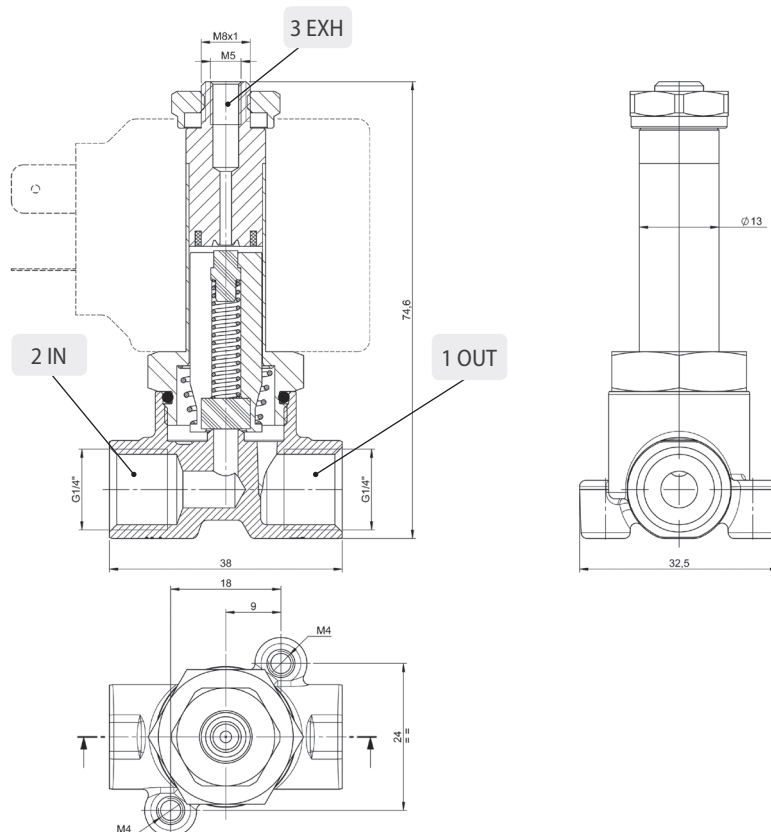


3/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0.6	6.1
02F 03 3 04 V 0	FKM							14	-	0	6.1
02F 03 3 04 E 0	EPDM							22	-	0	6.1
								-	14	0	6.1
02F 03 3 05 N 0	NBR	1/4"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	1.4	3.9
02F 03 3 05 V 0	FKM							14	-	0.6	3.9
02F 03 3 05 E 0	EPDM							22	-	0	3.9
								-	14	0	3.9
								-	21	0	3.9
		-	31	0	3.9						

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluido.

1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

- Maximum allowable pressure
- Max. Betriebsdruck
- Pression de service max.
- Presión máxima admisible
- Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

- Room temperature with coil class H
- Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
- Température ambiante, avec bobine classe H
- Temperatura ambiente con bobina clase H
- Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



Diametro operatore

- Operator diameter
- Durchmesser Führungsrohr
- Diamètre tube de pilotage
- Diámetro operador
- Diâmetro do operador

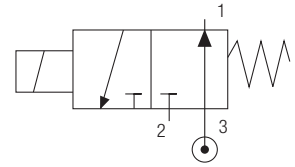
13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

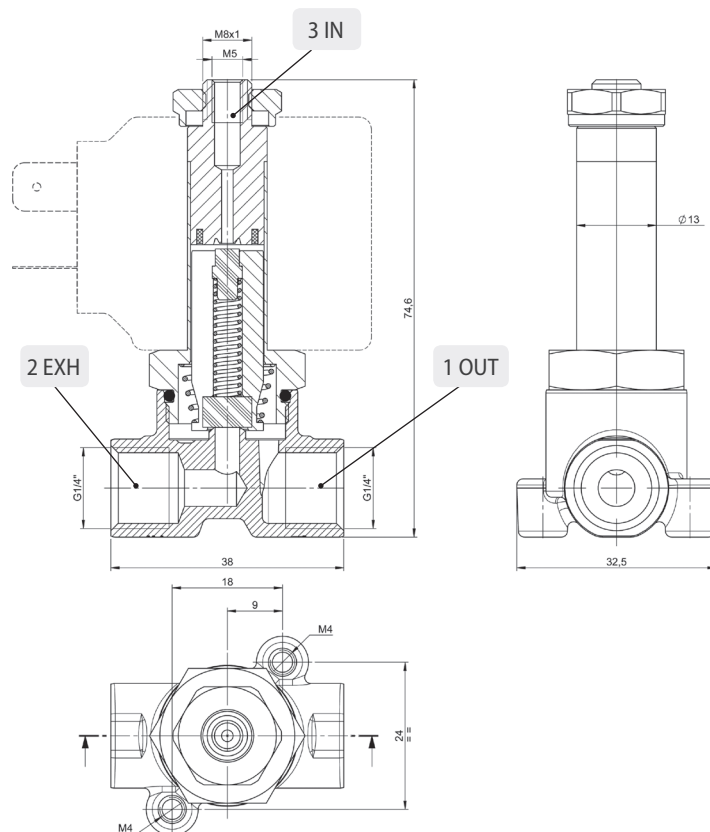


3/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Code Juntas Código Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 03 4 04 N 0	NBR	1/4"	1.9	4	53	0.10	0.35	8	-	0	3.7
02F 03 4 04 V 0	FKM							14	-	0	5.3
02F 03 4 04 E 0	EPDM							22	-	0	13.6
								-	14	0	4.7
								-	21	0	6.3
								-	31	0	10.3
02F 03 4 05 N 0	NBR	1/4"	1.9	5	53	0.10	0.51	8	-	0	1.3
02F 03 4 05 V 0	FKM							14	-	0	2.1
02F 03 4 05 E 0	EPDM							22	-	0	5.4
								-	14	0	2.6
								-	21	0	3.8
								-	31	0	5.6

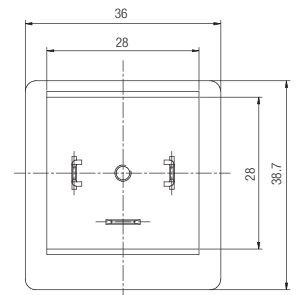
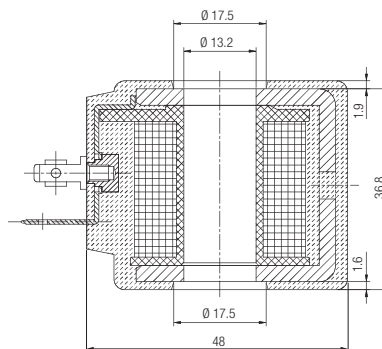
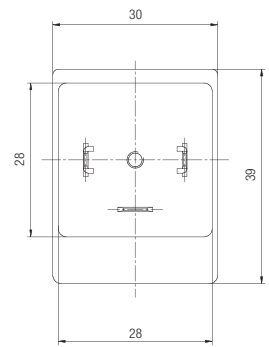
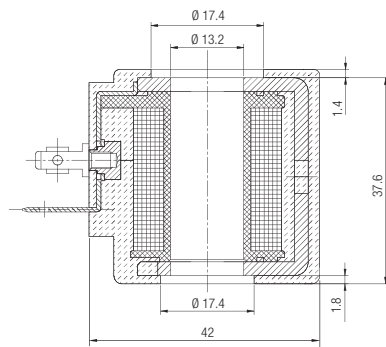
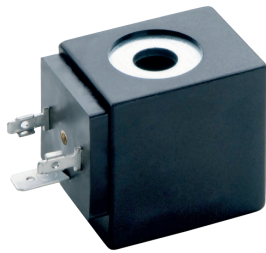
Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluido.

1/4



SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENOÍDES



Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Spannung Puissance Potencia Potência
SOL20 012 C 5 000	13	30	12V DC	8 w
SOL20 024 C 5 000	13	30	24V DC	8 w
SOL20 012 C 6 000	13	30	12V DC	14 w
SOL20 024 C 6 000	13	30	24V DC	14 w
SOL21 012 C 7 000	13	36	12V DC	22 w
SOL21 024 C 7 000	13	36	24V DC	22 w
SOL20 024 A A 000	13	30	24V AC	14 VA
SOL20 110 A A 000	13	30	110V AC	14 VA
SOL20 220 A A 000	13	30	220V AC	14 VA
SOL20 024 A B 000	13	30	24V AC	21 VA
SOL20 110 A B 000	13	30	110V AC	21 VA
SOL20 220 A B 000	13	30	220V AC	21 VA
SOL21 024 A C 000	13	36	24V AC	31 VA
SOL21 110 A C 000	13	36	110V AC	31 VA
SOL21 220 A C 000	13	36	220V AC	31 VA

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H CEI EN 60085

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

100 %

TERMINALI
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

DIN 43650

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

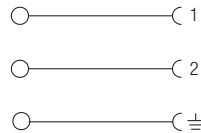
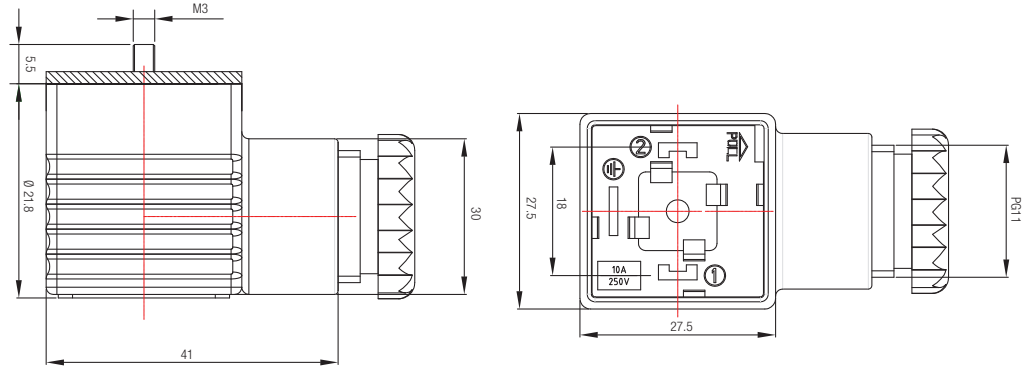
con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

CONNETTORE

CONNECTOR
 STECKER
 CONNECTEURS
 CONECTORES
 CONECTOR



30-36



Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON31 000 01		STANDARD 2 POLI - POLIG - POLE - POLOS - PÓLOS	30-36

GRADO DI PROTEZIONE
 DEGREE OF PROTECTION
 SCHUTZART
 DEGRÉ DE PROTECTION
 GRADO DE PROTECCIÓN
 GRAU DE PROTEÇÃO

IP67 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
 CABLE DIAMETER
 KABELDURCHMESSER
 DIAMÈTRE DU CABLE
 DIÁMETRO CABLE
 DIÂMETRO DO CABO

6÷8 mm
8÷11 mm

GUARNIZIONE A PROFILO
 PROFIL GASKET
 PROFILDICHUNG
 JOINT DE FORME
 JUNTA DE PERFIL
 VEDAÇÃO DE PROFILO

ELETTROVALVOLE A MEMBRANA

MEMBRANE SOLENOID VALVES
 MEMBRANMAGNETVENTILE
 ELECTROVANNES A MEMBRANE
 ELECTROVÁLVULAS ACCIONAMIENTO COMBINADO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM MEMBRANA

SERIE 03F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
 SIZE
 MASSE
 DIMENSION
 TAMAÑO
 TAMANHO

VIE E FUNZIONE
 WAYS AND FUNCTIONS
 WEGE UND FUNKTION
 VOIES ET FONCTIONS
 VÍAS Y FUNCIÓN
 VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
 ORIFICE
 DN
 PASSAGE
 ORIFICIO
 ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
 SEALS MATERIAL
 WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
 MATIÈRE DES JOINTS
 MATERIAL DE LAS JUNTAS
 MATERIAL DAS VEDAÇÕES

0 3 F

0 3

1

1 2

N

0

03 = 1/4
04 = 3/8
05 = 1/2
07 = 3/4
09 = 1"

1= 2/2NC Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermée
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

10 = 10 mm
12 = 12 mm
14 = 14 mm
18 = 18 mm
25 = 25 mm

N = NBR
E = EPDM
V = FKM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

25 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**



Diametro operatore

Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR

-10°C

+90°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili
Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
Huiles minerales, essence, mazout
Aceites minerales, gasolina, fueloil
Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM

-10°C

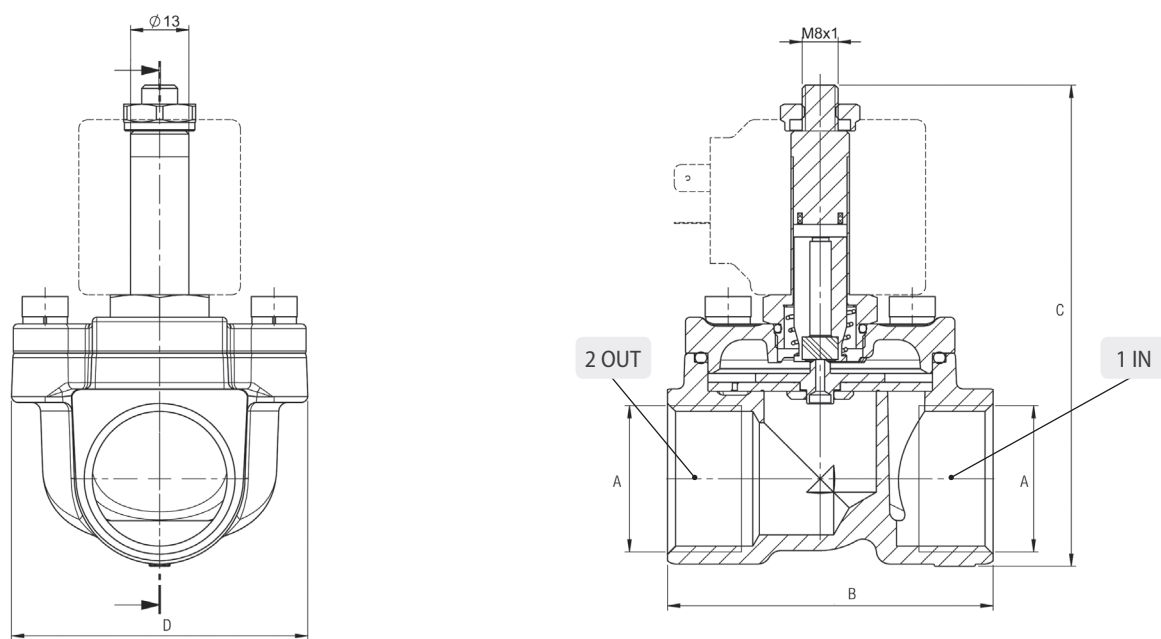
+140°C

Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)
Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM

-10°C

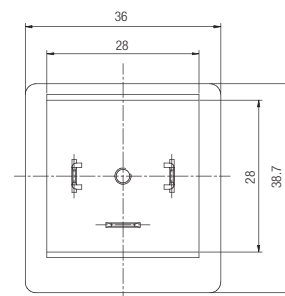
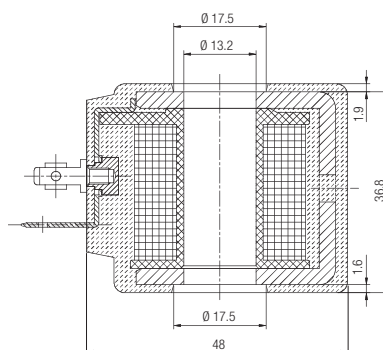
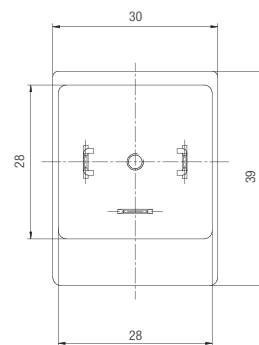
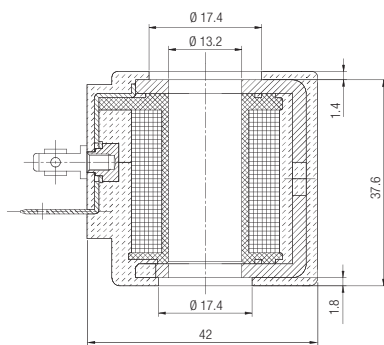
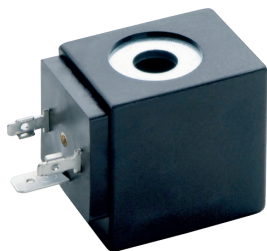
+140°C



A ISO 228	B	C	D
G1/4	44	83.7	40
G3/8	52	90.8	46.5
G1/2	52	90.8	46.5
G3/4	61.9	96.5	56.5
G1"	72.5	104.7	66

SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENOÍDES



Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Größe Dimensjuns Talla Tamanho	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Spannung Puissance Potencia Potência
SOL20 012 C 6 000	13	30	12V DC	14 w
SOL20 024 C 6 000	13	30	24V DC	14 w
SOL21 012 C 7 000	13	36	12V DC	22 w
SOL21 024 C 7 000	13	36	24V DC	22 w
SOL20 024 A A 000	13	30	24V AC	14 VA
SOL20 110 A A 000	13	30	110V AC	14 VA
SOL20 220 A A 000	13	30	220V AC	14 VA
SOL20 024 A B 000	13	30	24V AC	21 VA
SOL20 110 A B 000	13	30	110V AC	21 VA
SOL20 220 A B 000	13	30	220V AC	21 VA
SOL21 024 A C 000	13	36	24V AC	31 VA
SOL21 110 A C 000	13	36	110V AC	31 VA
SOL21 220 A C 000	13	36	220V AC	31 VA

TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H CEI EN
60085**

CICLO DI LAVORO

DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

100 %

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI

TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

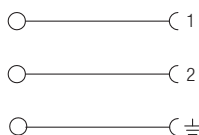
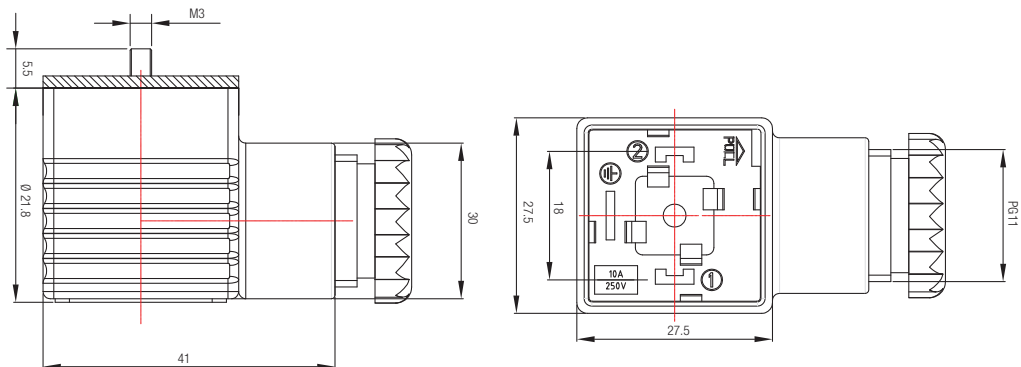
DIN 43650

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORES
CONECTOR



30-36



Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON31 000 01		STANDARD 2 POLI - POLIG - POLE - POLOS - PÓLOS	30-36

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÂMÉTRO DO CABO

6÷8 mm
8÷11 mm

GUARNIZIONE A PROFILO
PROFIL GASKET
PROFILDICHTUNG
JOINT DE FORME
JUNTA DE PERFIL
VEDAÇÃO DE PROFILO

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE
 ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO

SERIE 04F



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Composition de la référence de commande
- Tabla para definición de código
- Tabela de código de compra

SERIE	MISURA SIZE MASSE DIMENSION TAMAÑO TAMANHO	VIE E FUNZIONE WAYS AND FUNCTIONS WEGE UND FUNKTION VOIES ET FONCTIONS VIAS Y FUNCIÓN VIAS E FUNÇÕES	ORIFIZIO ORIFICE DN PASSAGE ORIFÍCIO ORIFÍCIO	MATERIALE DELLE GUARNIZIONI SEALS MATERIAL WERKSTOFF DER DICHTUNGEN MATIÈRE DES JOINTS MATERIAL DE LAS JUNTAS MATERIAL DAS VEDAÇÕES
-------	---	---	--	--

0 4 F

0 3

1

1 2

N

0

- 03 = 1/4
- 04 = 3/8
- 05 = 1/2
- 07 = 3/4
- 09 = 1"

- 1 = 2/2NC** Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada
- 2 = 2/2NO** Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

- 10 = 10 mm
- 12 = 12 mm
- 14 = 14 mm
- 18 = 18 mm
- 25 = 25 mm

- N = NBR
- E = EPDM
- V = FKM

- 0 =** Senza spillo di regolazione
Without regulating pin
Ohne Regelungsstift
Sans goupille de réglage
Sin pin de regulación
Sem pino de regulagem
- 1 =** Con spillo di regolazione
With regulating pin
Mit Regelungsstift
Avec goupille de réglage
Con pin de regulación
Com pino de regulagem


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC
con comando manuale

with manual override
mit manueller Betätigung und Regelungsstift
avec commande manuelle et goupille de réglage
con mando manual
com acionamento manual

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR
-10°C
+90°C
Oli minerali, benzina, oli combustibili

Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
Huiles minerales, essence, mazout
Aceites minerales, gasolina, fueloil
Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM
-10°C
+140°C
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM
-10°C
+140°C

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

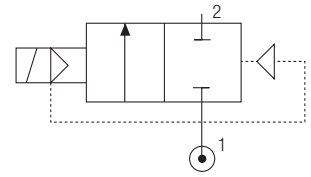
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES

INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE

ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO



2/2 NC

con comando manuale

with manual override

mit manueller Betätigung und Regelungsstift

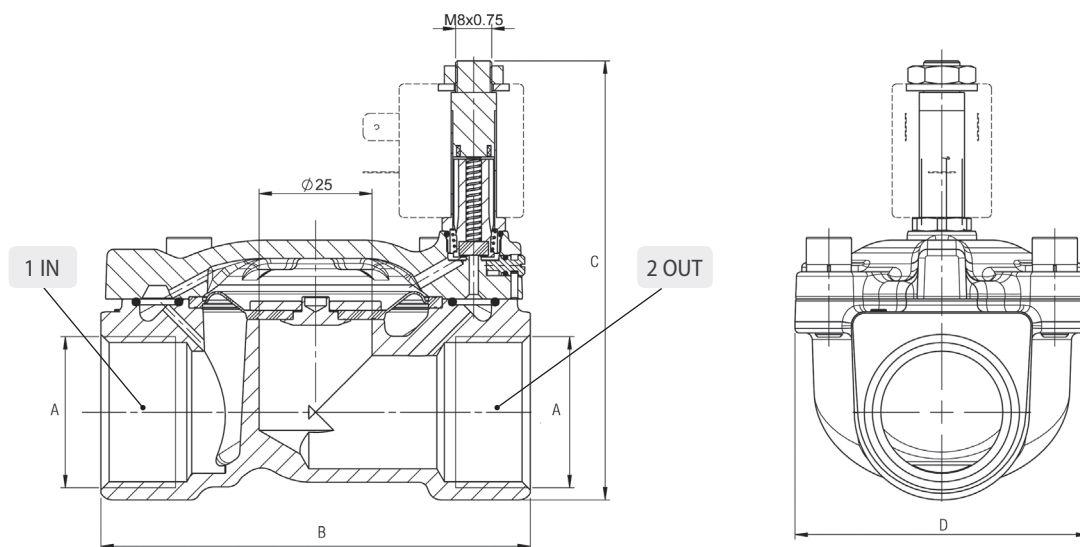
avec commande manuelle et goupille de réglage

con mando manual

com acionamento manual

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
04F 03 1 10 N 0	NBR	1/4"	10	25	1.88	6.5	-	0.15	11.2
04F 03 1 10 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 03 1 10 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25
04F 04 1 12 N 0	NBR	3/8"	12	25	2.90	6.5	-	0.15	11.2
04F 04 1 12 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 04 1 12 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25
04F 04 1 14 N 0	NBR	3/8"	14	25	3.32	6.5	-	0.15	11.2
04F 04 1 14 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 04 1 14 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25
04F 05 1 12 N 0	NBR	1/2"	12	25	3.03	6.5	-	0.15	11.2
04F 05 1 12 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 05 1 12 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25
04F 05 1 14 N 0	NBR	1/2"	14	25	3.53	6.5	-	0.15	11.2
04F 05 1 14 V 0	FKM						-	0.15	25
04F 05 1 14 E 0	EPDM						7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25
04F 07 1 18 N 0	NBR	3/4"	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
04F 07 1 18 V 0	FKM						-	0.15	25
04F 07 1 18 E 0	EPDM						7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25
04F 09 1 25 N 0	NBR	1"	25	25	10.97	6.5	-	0.15	11.2
04F 09 1 25 V 0	FKM						-	0.15	25
04F 09 1 25 E 0	EPDM						7.5	0.15	13.8
							11	0.15	25

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	72.5	35.2
G3/8	65.3	80.1	46.4
G1/2	65.3	80.1	46.4
G3/4	81	90.9	56.7
G1"	95	97	65



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

25 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina clase H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**



Diametro operatore
 Operator diameter
 Durchmesser Führungsrohr
 Diamètre tube de pilotage
 Diámetro operador
 Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
 Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR

-10°C

+90°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili
 Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM

-10°C

+140°C

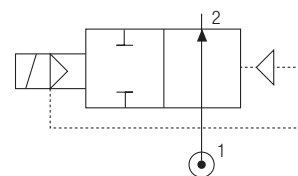
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)
 Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM

-10°C

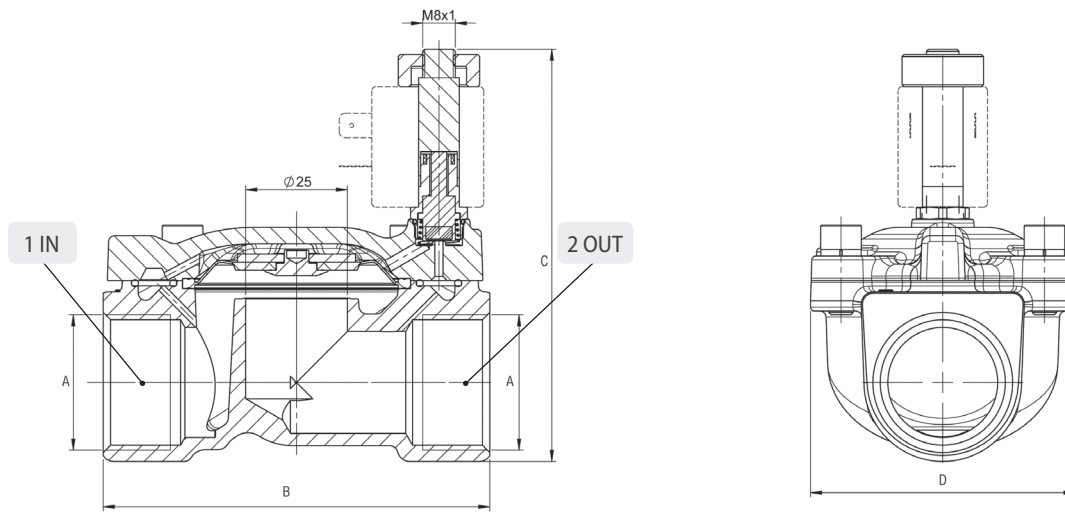
+140°C

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE
ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO

2/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
04F 03 2 10 N 0	NBR	1/4"	10	25	1.88	6.5	-	0.15	9.5
04F 03 2 10 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 03 2 10 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
04F 04 2 12 N 0	NBR	3/8"	12	25	2.90	6.5	-	0.15	9.5
04F 04 2 12 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 04 2 12 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
04F 04 2 14 N 0	NBR	3/8"	14	25	3.32	6.5	-	0.15	9.5
04F 04 2 14 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 04 2 14 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
04F 05 2 12 N 0	NBR	1/2"	12	25	3.03	6.5	-	0.15	9.5
04F 05 2 12 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 05 2 12 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
04F 05 2 14 N 0	NBR	1/2"	14	25	3.53	6.5	-	0.15	9.5
04F 05 2 14 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 05 2 14 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
04F 07 2 18 N 0	NBR	3/4"	18	25	5.56	6.5	-	0.15	9.5
04F 07 2 18 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 07 2 18 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
04F 09 2 25 N 0	NBR	1"	25	25	10.97	6.5	-	0.15	9.5
04F 09 2 25 V 0	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 09 2 25 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	9.5

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	76.6	35.2
G3/8	65.3	84.2	46.4
G1/2	65.3	84.2	46.4
G3/4	81	95	56.7
G1"	95	101.1	65



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC con comando manuale e spillo di regolazione
 with manual override and regulating pin
 mit manueller Betätigung und Regelungsstift
 avec commande manuelle et goupille de réglage
 con mando manual y pin de regulación
 com acionamento manual e pino de regulagem

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

25 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiente, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina clase H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**



Diametro operatore

Operator diameter
 Durchmesser Führungsrohr
 Diamètre tube de pilotage
 Diámetro operador
 Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
 Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR

-10°C

+90°C

FKM

-10°C

+140°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili
 Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

EPDM

-10°C

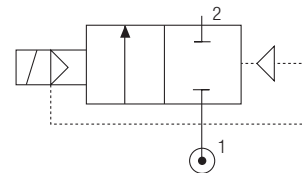
+140°C

Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)
 Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

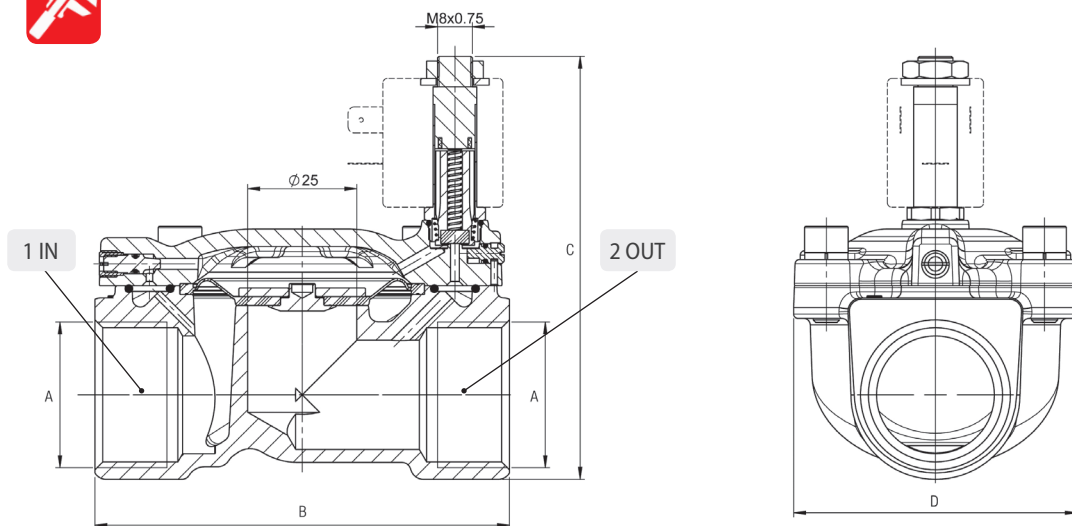
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE
 ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO



2/2 NC con comando manuale e spillo di regolazione
 with manual override and regulating pin
 mit manueller Betätigung und Regelungsstift
 avec commande manuelle et goupille de réglage
 con mando manual y pin de regulación
 com acionamento manual e pino de regulagem

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
04F 07 1 18 N 1	NBR	3/4"	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
04F 07 1 18 V 1	FKM					8	-	0.15	25
04F 07 1 18 E 1	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 09 1 25 N 1	NBR	1"	25	25	10.97	6.5	-	0.15	11.2
04F 09 1 25 V 1	FKM					8	-	0.15	25
04F 09 1 25 E 1	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	72.5	35.2
G3/8	65.3	80.1	46.4
G1/2	65.3	80.1	46.4
G3/4	81	90.9	56.7
G1"	95	97	65



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO con spillo di regolazione
 with regulating pin
 with regulating pin
 mit Regelungsstift
 con pin de regulación
 com pino de regulagem

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina classe H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR
-10°C
+90°C
Oli minerali, benzina, oli combustibili

Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM
-10°C
+140°C
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

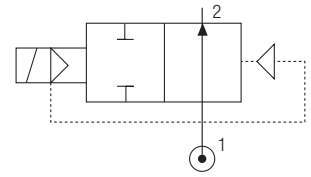
Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM
-10°C
+140°C

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

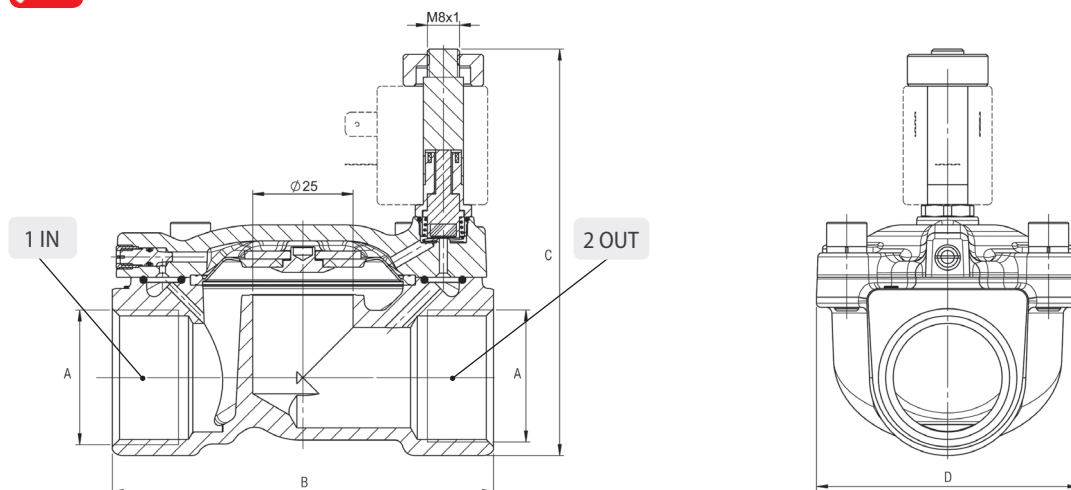
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
 INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE
 ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO



2/2 NO con spillo di regolazione
 with regulating pin
 with regulating pin
 mit Regelungsstift
 con pin de regulaci3n
 com pino de regulagem

Codice Code Nummer Code C3digo C3digo	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedaç3es	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tama3o Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Spannung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
04F 07 2 18 N 1	NBR	3/4"	18	25	5.56	6.5	-	0.15	9.5
04F 07 2 18 V 1	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 07 2 18 E 1	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
							11	0.15	9.5
04F 09 2 25 N 1	NBR	1"	25	25	10.97	6.5	-	0.15	9.5
04F 09 2 25 V 1	FKM					8	-	0.15	9.5
04F 09 2 25 E 1	EPDM					-	7.5	0.15	9.5
							11	0.15	9.5

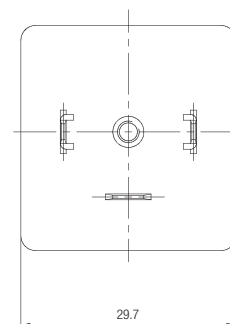
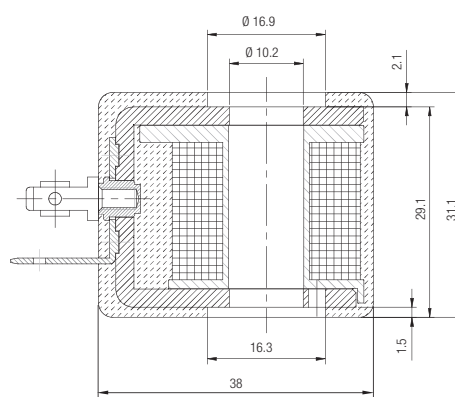
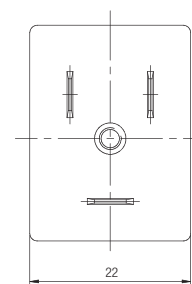
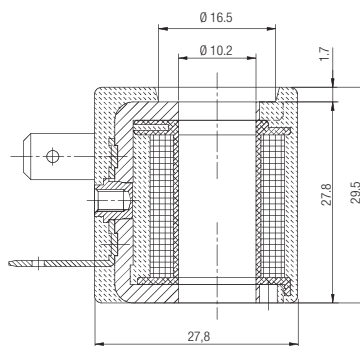
Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas n3o incluido.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	76.6	35.2
G3/8	65.3	84.2	46.4
G1/2	65.3	84.2	46.4
G3/4	81	95	56.7
G1"	95	101.1	65

SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENOÍDES



Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Spannung Puissance Potencia Potência
SOL10 012 C 4 000	10	22	12V DC	6.5 w
SOL10 024 C 4 000	10	22	24V DC	6.5 w
SOL11 012 C 5 000	10	30	12V DC	8 w
SOL11 024 C 5 000	10	30	24V DC	8 w
SOL10 024 A 8 000	10	22	24V AC	7.5 VA
SOL10 110 A 8 000	10	22	110V AC	7.5 VA
SOL10 220 A 8 000	10	22	220V AC	7.5 VA
SOL11 024 A 9 000	10	30	24V AC	11 VA
SOL11 110 A 9 000	10	30	110V AC	11 VA
SOL11 220 A 9 000	10	30	220V AC	11 VA

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H CEI EN 60085

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

100 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

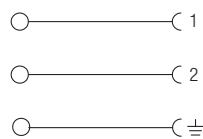
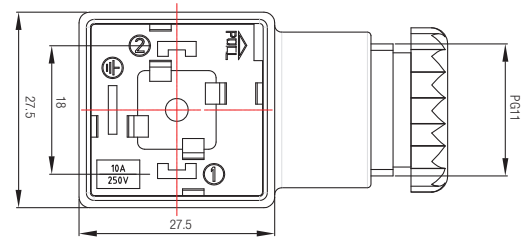
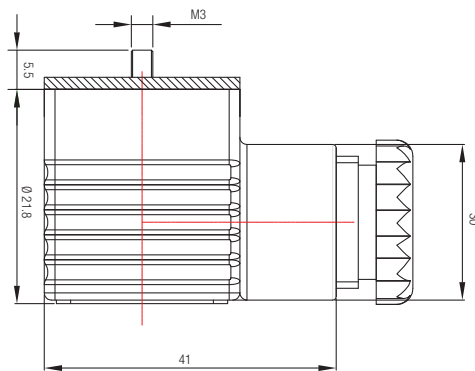
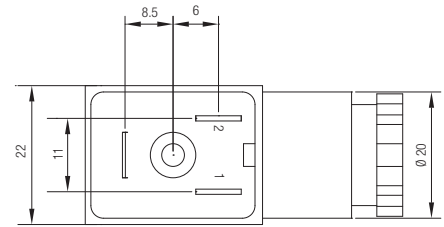
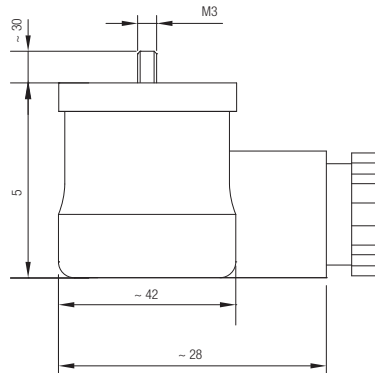
con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL AMP PER TAGLIA 22 / DIN 43650 PER TAGLIA 30
INDUSTRIAL AMP PER SIZE 22 - DIN 43650 PER SIZE 30
INDUSTRIAL AMP FÜR GRÖSSE 22 / 30
INDUSTRIAL AMP POUR GRANDEUR 22 / 30
INDUSTRIAL AMP PARA TALLA 22 / DIN 43650 PARA TALLA 30
INDUSTRIAL AMP PARA TAMANHO 22 - DIN 43650 PARA TAMANHO 30

CONNETTORE

CONNECTOR
 STECKER
 CONNECTEURS
 CONECTORES
 CONECTOR



Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON01 000 01	■	STANDARD 2 POLI - POLIG - POLE - POLOS - PÓLOS	22
CON31 000 01	■	STANDARD 2 POLI - POLIG - POLE - POLOS - PÓLOS	30-36

GRADO DI PROTEZIONE
 DEGREE OF PROTECTION
 SCHUTZART
 DEGRÉ DE PROTECTION
 GRADO DE PROTECCIÓN
 GRAU DE PROTEÇÃO

IP67 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
 CABLE DIAMETER
 KABELDURCHMESSER
 DIAMÈTRE DU CABLE
 DIÁMETRO CABLE
 DIÁMETRO DO CABO

**6÷8mm
 for size 22mm
 6÷8 mm e 8÷11
 for size 30-36mm**

GUARNIZIONE A PROFILO
 PROFIL GASKET
 PROFILDICHTUNG
 JOINT DE FORME
 JUNTA DE PERFIL
 VEDAÇÃO DE PROFILO



AIGNEP SPA
Via Don G. Bazzoli - 34
25070 Bione (BS)
ITALY

T: +39 0365896626
F: +39 0365896561

aignep.it@aignep.com



AIGNEP IBERICA SA
Pol. Ind. el Tortuguer "Can Prat"
Naves 23 y 24 08691
Monistrol de Montserrat - Barcelona
SPAIN

T: +34 93 828 47 36
F: +34 93 828 44 32

aignep.es@aignep.com



AIGNEP DO BRASIL COMERCIO DE
COMPONENTS PARA AUTOMACAO LTDA
Rua Campos Mello, 185
Vila Mathias - 11015-011 - Santos/SP
BRASIL

T: +55 132138-4049
F: +55 132138-4052

aignep.br@aignep.com



AIGNEP USA LLC
7121 Loblolly Pine Blvd
Fairview, TN 37062
U.S.A.

T: +1 615-771-6650
F: +1 615-771-0926

aignep.usa@aignep.com



AIGNEP AG
Römerstrasse 7
CH - 2555 Brügg
SWITZERLAND

T: +41 32 342 09 09
F: +41 32 342 09 11

aignep.ch@aignep.com



AIGNEP FRANCE SARL
2, Avenue des Améthystes
44338 Nantes Cedex 3
FRANCE

T: +33 0272242650
F: +33 0272242651

aignep.fr@aignep.com

www.aignep.com

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso.
Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice.
Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern.
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis.
Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso.
Aignep reserva-seo direito de alterar modelos e dimensões sem prévio aviso.

Aggiornamento - Updated - Actualización - Atualização: 05/2015